

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1950-1951.

SÉANCE DU 13 FÉVRIER 1951.

Second rapport complémentaire de la Commission de la Justice chargée de l'examen du projet de loi modifiant la loi du 25 Ventôse, an XI, contenant organisation du notariat.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1950-1951.

VERGADERING VAN 13 FEBRUARI 1951.

Tweede aanvullend verslag van de Commissie van Justitie belast met het onderzoek van het wetsontwerp tot wijziging van de wet van 25 Ventôse, jaar XI, houdende inrichting van het notariaat.

Président : MM. ROLIN, président; ALLARD, ANCOT, M^{me} CISELET, MM. CLYNMANS, CUSTERS, KLUYSKENS, LAGAE, RONSE, VAN HEMELRIJCK, VAN REMOORTELT, VAN GERVEN, VERMEYLEN et DERBAIX, rapporteur.

MESDAMES, MESSIEURS,

Au cours de la discussion générale, en séance publique du 1^{er} février courant, du projet de loi n° 387 modifiant la loi du 25 Ventôse, an XI, contenant organisation du notariat, votre rapporteur, exprimant l'opinion émise unanimement par votre Commission de la Justice en sa séance du 19 décembre dernier, a conclu à l'admission du projet de loi transmis par la Chambre des Représentants, modifié par un amendement de nos honorables collègues MM. Van Laeys et Tobback.

Il s'est rallié également à l'amendement de l'honorable collègue M. Lagae, qui est un amendement de forme, ne visant en rien le fond des dispositions nouvelles consacrant l'admission des procédés mécaniques dans la confection des actes notariés. S'inspirant d'un souci de logique et de clarté, l'amendement dont s'agit tend à séparer en deux textes distincts, les dispositions de l'article 13 de la loi de Ventôse, à introduire dans le texte de l'article 12 de la dite loi, les prescriptions relatives aux énonciations que doit contenir l'acte notarié et à réserver pour l'article 13 nouveau de la dite loi, les dispositions nouvelles relatives à l'écriture des actes.

Voir :

Documents de la Chambre des Représentants :

- 39 (Session de 1948-1949) : Proposition de loi;
333 (Session de 1948-1949) : Rapport;
471 (Session de 1948-1949) : Texte adopté au premier vote.

Annales de la Chambre des Représentants :

12 et 18 mai 1949.

Documents du Sénat :

- 387 (Session de 1948-1949) : Texte transmis par la Chambre des Représentants;

- 78 (Session de 1949-1950) : Rapport;
138, 154 et 187 (Session de 1949-1950) : Sous-amendements;
77 (Session de 1950-1951) : Rapport;
89, 138, 140 et 141 (Session de 1950-1951) : Amendements.

Annales du Sénat :

17 octobre 1950 et 1^{er} février 1951.

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

Tijdens de algemene bespreking van het ontwerp n° 387 tot wijziging van de wet van 25 Ventôse, jaar XI, houdende inrichting van het notariaat, ter openbare vergadering van 1 Februari jl., besloot uw verslaggever, in overeenstemming met het eenparig oordeel dat uw Commissie van Justitie uitsprak op 19 December ll., tot aanvaarding van het door de Kamer der Volksvertegenwoordigers overgezonden wetsontwerp, gewijzigd door een amendement van onze geachte collega's, de hh. Van Laeys en Tobback.

Hij verenigde zich ook met het amendement van onze geachte collega, de h. Lagae, een vormamendement, dat niet raakt aan de inhoud van de nieuwe bepalingen waarbij de machinale werkwijzen worden toegelaten voor het opmaken van notariële akten. Met het oog op de logische inrichting en klaarheid van de tekst, splitst het amendement artikel 13 van de wet van Ventôse in twee afzonderlijke bepalingen, neemt in artikel 12 van de wet op hetgeen is voorgeschreven omtrent de vermeldingen in de akten en legt in het nieuwe artikel 13 van die wet de nieuwe bepalingen inzake het geschrift der akten neer.

Zie :

Gedr. Stukken van de Kamer der Volksvertegenwoordigers :

- 39 (Zitting 1948-1949) : Wetsontwerp;
333 (Zitting 1948-1949) : Verslag;
471 (Zitting 1948-1949) : Tekst in eerste lezing aangenomen.

Handelingen van de Kamer der Volksvertegenwoordigers :

12 en 18 Mei 1949.

Gedr. Stukken van de Senaat :

- 387 (Zitting 1948-1949) : Tekst overgemaakt door de Kamer der Volksvertegenwoordigers;

- 78 (Zitting 1949-1950) : Verslag;
138, 154 en 187 (Zitting 1949-1950) : Subamendementen;
77 (Zitting 1950-1951) : Verslag;
89, 138, 140 en 141 (Zitting 1950-1951) : Amendementen.

Handelingen van de Senaat :

17 October 1950 en 1 Februari 1951.

Une décision du Sénat prise au cours de la discussion, a renvoyé le projet de loi devant votre Commission de la Justice, chargée d'élaborer un texte nouveau tenant compte des suggestions ci-dessus.

Votre Commission était également invitée à se prononcer sur un nouvel amendement déposé en séance publique par notre honorable collègue, M. Ancot, ainsi que sur certaines précisions, réclamées au cours des débats, par l'honorable M. Gillon, au sujet des divers procédés mécaniques prévus pour la confection des actes.

L'examen du projet de loi auquel s'est livrée votre Commission de la Justice en sa séance du 13 courant, a amené celle-ci à proposer à la Haute Assemblée, un texte nouveau, repris en annexe au présent rapport. Ce texte, outre qu'il remplace par son paragraphe 2 l'actuel article 13 de la loi de Ventôse, apporte dans son paragraphe 1^{er} certaines modifications aux prescriptions de l'article 12 de la dite loi, réglant les énonciations que doit contenir l'acte notarié.

Ces modifications sont les suivantes :

1° L'acte devra énoncer, outre le nom et le lieu de résidence du notaire, le prénom usuel de celui-ci : précision utile dans tous les cas et indispensable dans le cas assez fréquent où plusieurs notaires du même nom ont leur résidence dans la même commune ou dans la même agglomération;

2° Les mots : « Le lieu, l'année, le jour où les actes sont passés », ont été remplacés par les suivants, jugés plus précis : « Le lieu et la date... », celui-ci impliquant la désignation de l'année, du mois et du quantième du mois.

En ce qui concerne l'article 13 nouveau de la loi de Ventôse, votre Commission accueillant favorablement l'un des amendements de l'honorable M. Clynmans, a supprimé les mots « d'un seul et même contexte », ceux-ci pouvant être interprétés dans un sens contredisant dans la pratique l'emploi des procédés mécaniques.

Elle a d'autre part souligné que l'énumération reprise dans le texte des procédés mécaniques proposés, n'était pas limitative.

Enfin, en ce qui concerne l'omission de la numérotation régulièrement paraphée de chaque feuillet d'un acte, la Commission a écarté la sanction de nullité de l'acte proposée par l'honorable M. Ancot, estimant cette sanction souvent exagérée, surtout préjudiciable aux parties, le notaire contrevenant restant d'ailleurs toujours soumis aux sanctions disciplinaires et pénales, comme à la responsabilité civile, en vertu du droit commun. Elle estime d'ailleurs qu'il reste appartenir au tribunal, d'apprécier si un feuillet non régulièrement numéroté et paraphé devrait faire partie ou non de l'acte authentique.

Il n'a rien été modifié quant au texte nouveau remplaçant l'article 28 de la loi de Ventôse relative à la légalisation des actes notariés.

C'est s'inspirant des considérations ci-dessus que votre Commission a adopté à l'unanimité des membres présents, le texte ci-après.

Elle a également approuvé à l'unanimité le présent rapport.

Le Rapporteur,
Ch. DERBAIX.

Le Président,
H. ROLIN.

De Senaat besliste tijdens de bespreking het wetsontwerp opnieuw naar uw Commissie te verwijzen met verzoek een nieuwe tekst voor te bereiden, waarin de vorenstaande suggesties zouden verwerkt worden.

Uw Commissie had zich ook uit te spreken over een nieuw amendement dat in openbare vergadering was ingediend door onze geachte collega de h. Ancot, en over enkele ophelderingen die de geachte h. Gillon in de loop van de bespreking had gevraagd in verband met de machinale werkwijzen voor het opmaken van de akten.

Uw Commissie van Justitie onderzocht het wetsontwerp ter vergadering van 13 dezer. Zij stelt als besluit daarvan aan de Hoge Vergadering voor, de nieuwe tekst die bij dit verslag gaat, goed te stemmen. Paragraaf 2 van die tekst vervangt het huidig artikel 13 der wet van Ventôse, en wijzigt bovendien het bepaalde in artikel 12 van bedoelde wet, inzake de vermeldingen die in de notariële akten moeten voorkomen.

Die wijzigingen zijn de volgende :

1° De akte moet de naam en de standplaats van de notaris, en bovendien diens gewone voornaam bevatten : zulks is in elk geval nuttig, en het is onmisbaar in de vrij talrijke gevallen dat twee gelijknamige notarissen in dezelfde gemeente of in dezelfde agglomeratie wonen.

2° De woorden « plaats, jaar en dag van verlijding » worden vervangen door de volgende, die nauwkeuriger worden geacht : « plaats » en « datum » welk laatste woord insluit dat het jaar, de maand en de dag vermeld worden.

Wat betreft het nieuwe artikel 13 der wet van Ventôse, liet uw Commissie, ingaande op een der amendementen van de geachte h. Clynmans, de woorden « in een en dezelfde samenhang » wegvallen, aangezien die woorden zodanig kunnen uitgelegd worden dat zij practisch in strijd zijn met het gebruik van machinale werkwijzen.

Verder wees zij er op dat de opsomming in de tekst van de voorgestelde machinale werkwijzen niet beperkend is.

Wat ten slotte het verzuimen van de regelmatig geparafeerde nummering van elk blad ener akte betreft, weerde de Commissie de sanctie van nietigheid der akte, als voorgesteld door de geachte h. Ancot, omdat zij meende dat die sanctie vaak overdreven en voor partijen nadelig is, terwijl de overtredende notaris overigens steeds onderworpen blijft aan tucht- of strafsancties en aan de burgerlijke verantwoordelijkheid krachtens het gemeen recht. Zij was trouwens van mening dat de rechtbanken moeten oordelen of een niet regelmatig genummerd en geparafeerd blad al dan niet tot de authentieke akte moet behoren.

In de nieuwe tekst ter vervanging van artikel 28 der wet van Ventôse betreffende de legalisatie van notariële akten werd niets gewijzigd.

Ingevolge bovenstaande overwegingen nam uw Commissie de hierna volgende tekst bij eenparigheid van de aanwezige leden aan.

Zij keurde dit verslag ook eenparig goed.

De Verslaggever,
Ch. DERBAIX.

De Voorzitter,
H. ROLIN.

Texte présenté par la Commission.

ARTICLE UNIQUE.

Les modifications suivantes sont apportées aux articles 12, 13 et 28 de la loi du 25 Ventôse, an XI, concernant organisation du notariat :

Article 12. — Le texte de cet article est remplacé par le suivant :

« Tous les actes doivent énoncer les nom, prénom usuel et lieu de résidence du notaire qui les reçoit, les noms, prénoms, qualités et demeures des parties et des témoins certificateurs visés à l'article 11 ci-dessus et, en toutes lettres, les sommes et dates, le tout à peine de 100 francs d'amende contre le notaire contrevenant.

» Ils doivent également énoncer les noms, prénoms usuels et demeures des témoins instrumentaires visés à l'article 9 ci-dessus, ainsi que le lieu et la date où les actes sont passés, sous peine des sanctions prévues par l'article 68 ci-après et même de faux, si le cas y échet.

» Les procurations des contractants seront annexées à la minute. Celle-ci fera mention que lecture de l'acte a été faite aux parties, le tout à peine de 100 francs d'amende contre le notaire contrevenant. »

Article 13. — Le texte de cet article est remplacé par le suivant :

« Sans préjudice des prescriptions des articles 971 à 998 et 1001 du Code civil, relatifs aux testaments, les actes des notaires seront écrits à la main ou établis par des procédés mécaniques tels que dactylographie, l'imprimerie, la lithographie, la typographie, d'une manière indélébile, lisiblement, sans abréviation, blanc, lacune ni intervalle; chaque feuillet simple ou double d'un acte comportant plusieurs feuillets, portera la mention de sa numérotation; celle-ci sera paraphée ou signée par tous les signataires de l'acte, à moins que le feuillet ne porte déjà leurs paraphes ou signatures; le tout, sous la responsabilité du notaire, et à peine d'une amende de 100 francs contre lui.

» Le Roi peut prescrire les mesures propres à assurer la conservation en bon état des actes notariés, pour la rédaction desquels il est fait usage de procédés mécaniques. »

Article 28. — Le premier alinéa de cet article est remplacé par le suivant :

« Les actes notariés seront légalisés lorsque cette formalité est exigée pour valoir hors du territoire du Royaume ».

Tekst voorgesteld door de Commissie.

ENIG ARTIKEL.

De volgende wijzigingen worden aangebracht in de artikelen 12, 13 en 28 van de wet van 25 Ventôse, jaar XI, houdende inrichting van het notariaat :

Artikel 12. — De tekst van dit artikel wordt vervangen als volgt :

« Alle akten moeten vermelden de naam, gebruikelijke voornaam en standplaats van de notaris die ze ontvangt, de naam, voornamen, hoedanigheid en woonplaats van partijen en van de onder artikel 11 hierboven bedoelde bewijsgetuigen, en, voluit, de sommen en dagtekeningen, alles op straffe van 100 frank geldboete tegen de overtredende notaris.

» Zij moeten eveneens vermelden, de naam, gebruikelijke voornaam en woonplaats van de in artikel 9 hierboven bedoelde vormgetuigen, alsmede de plaats waar en de datum waarop de akten worden verleden, op straffe van de sancties als bepaald bij artikel 68 hierna, en zelfs van valsheid, indien daartoe termen zijn.

» De volmachten der contractanten worden gehecht aan de minuut. Deze vermeldt dat voorlezing der akte voor partijen werd gedaan, alles op straffe van 100 frank geldboete tegen de overtredende notaris. »

Artikel 13. — De tekst van dit artikel wordt vervangen als volgt :

« Onverminderd de voorschriften der artikelen 971 tot 998 en 1001 van het Burgerlijk Wetboek, betreffende de testamente, worden de notariële akten onuitwisbaar, leesbaar, zonder verkortingen, witte vakken, gapingen of tussenruimten met de hand geschreven of langs mechanische weg opgemaakt, bijvoorbeeld getypt, gedrukt, gelithographeerd, getypographeerd; op elk enkel of dubbel blad van een akte, die meer dan één blad beslaat, wordt de nummering er van vermeld; deze wordt geparafeerd of getekend door alle ondertekenaars van de akte, tenzij het blad hun paragraaf of handtekening reeds draagt; alles onder verantwoordelijkheid van de notaris en op straffe van 100 frank geldboete tegen hem.

» De Koning kan de nodige maatregelen voorschrijven voor het in goede staat bewaren van de notariële akten bij het opmaken waarvan mechanische werkwijzen aangewend worden. »

Artikel 28. — De eerste alinea van dit artikel wordt vervangen als volgt :

« De notariële akten worden gelegaliseerd wanneer deze formaliteit vereist wordt om te gelden buiten het grondgebied van het Rijk ».